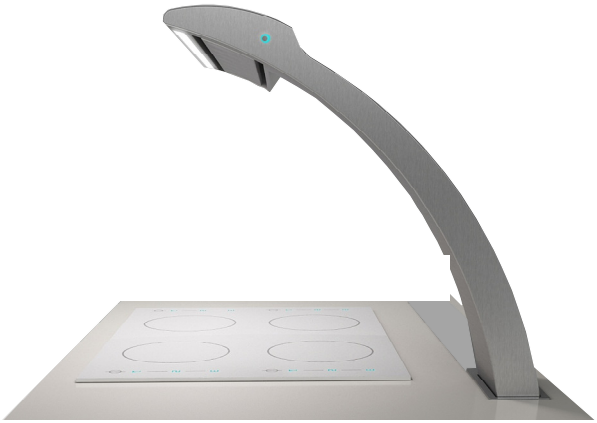
elica
aria nuova

DE **Montage– und Gebrauchsanweisung**
IT **Istruzioni di montaggio e d'uso**
EN **Instruction on mounting and use**



Seagull

Installation

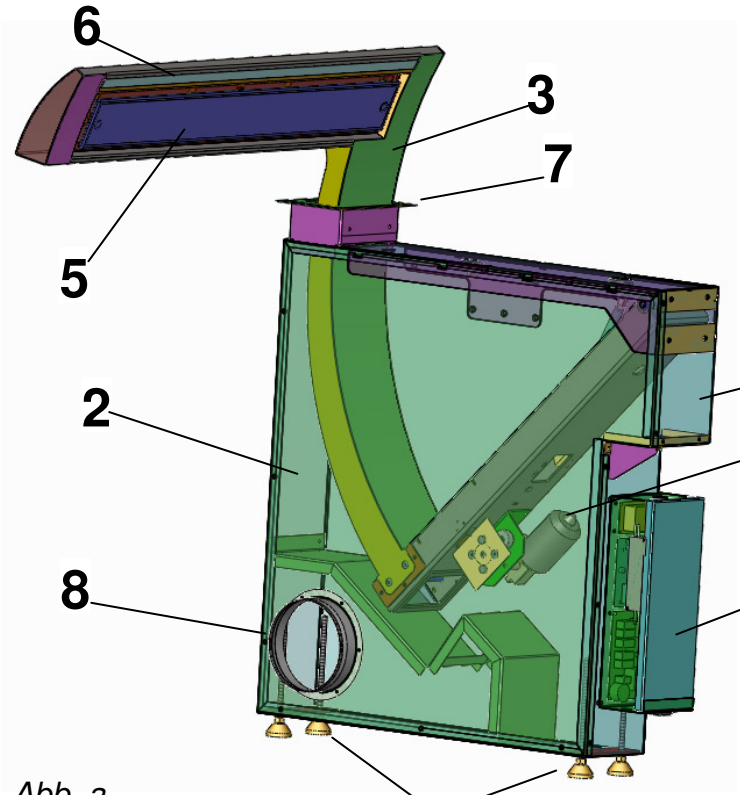


Abb. a

1: **Haubenunterbau**
2: **Gehäusedeckel**
3: **Haubenschirm**
4: **Steuerung**
5: **Edelstahlblende mit dahinterliegenden Filtern**
6: **Beleuchtung**
7: **Abdeckrosette**
8: **Anschlussstutzen**
9: **Antriebsmotor**
10: **Stellfüße variabel**
11: **Lüftermotor**

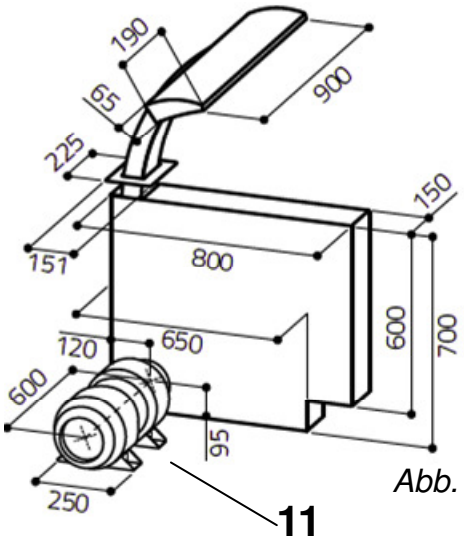


Abb. b

Installation

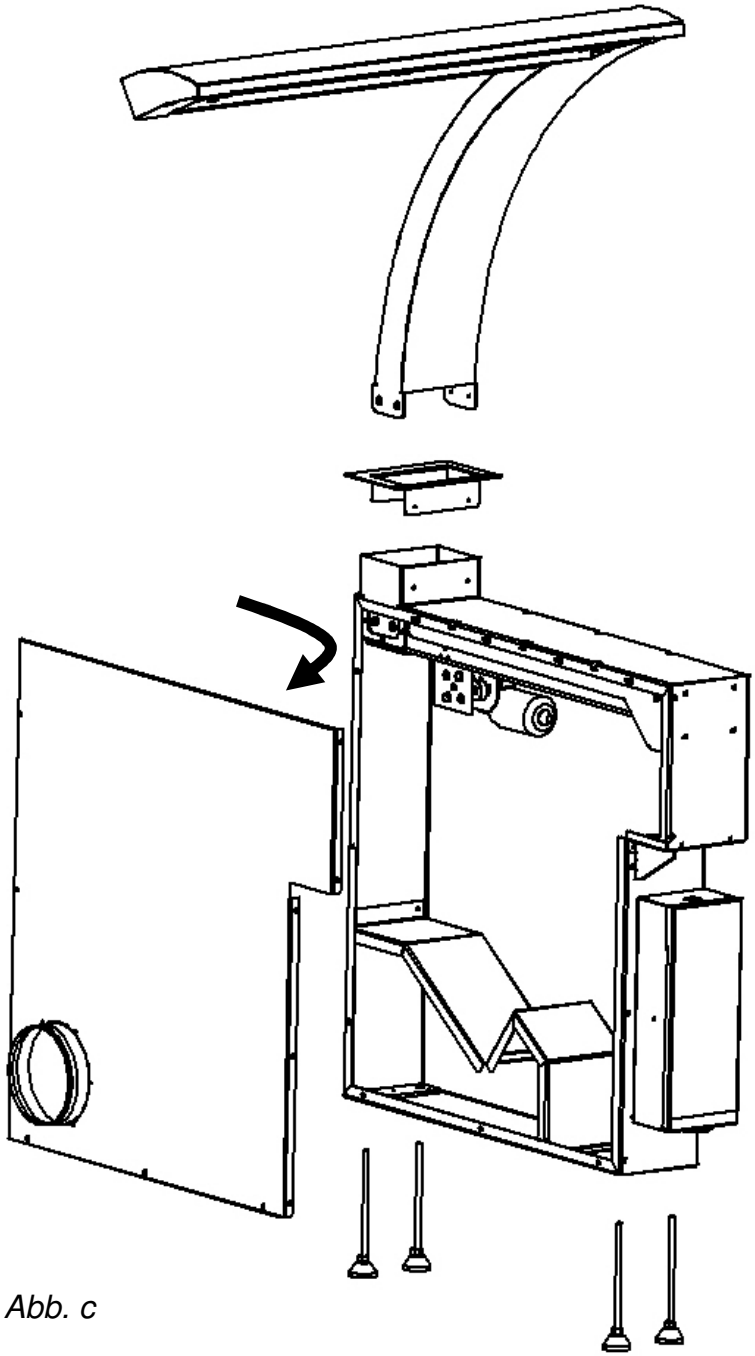


Abb. c

Installation Vorbereitung

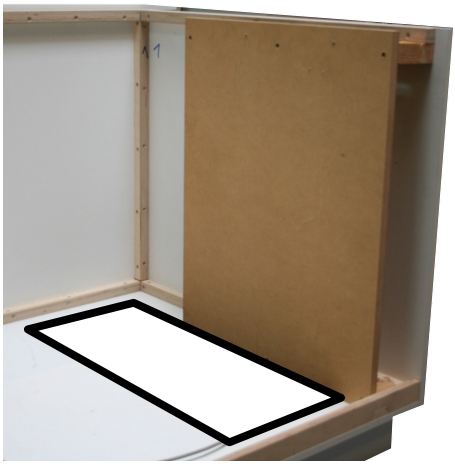


Abb. d

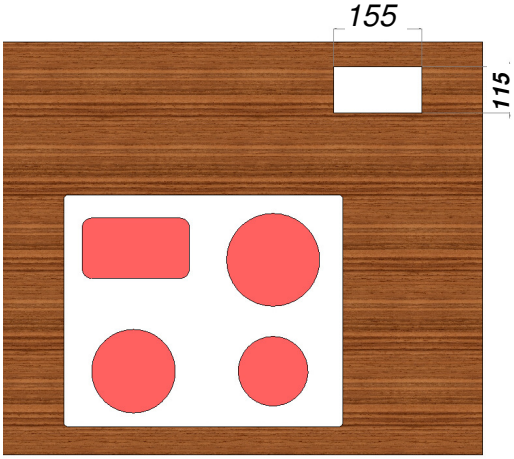


Abb. e

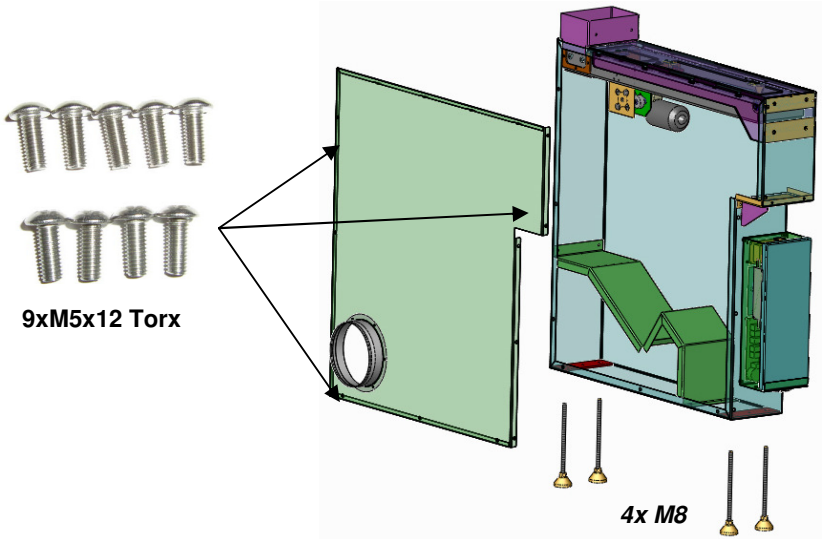


Abb. f

Installation

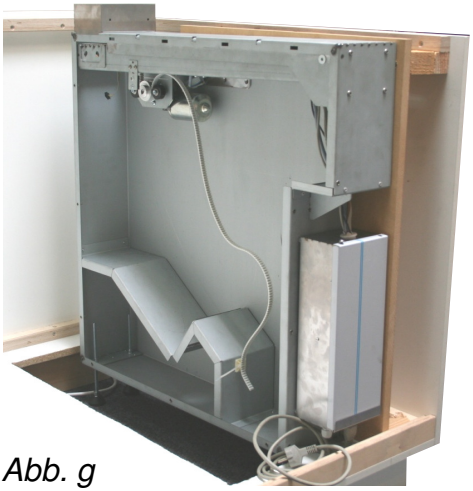


Abb. g

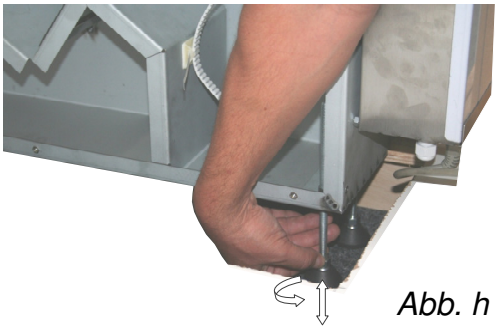


Abb. h

Abb. i

!

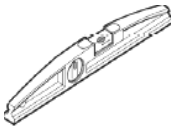


Abb. j

Installation

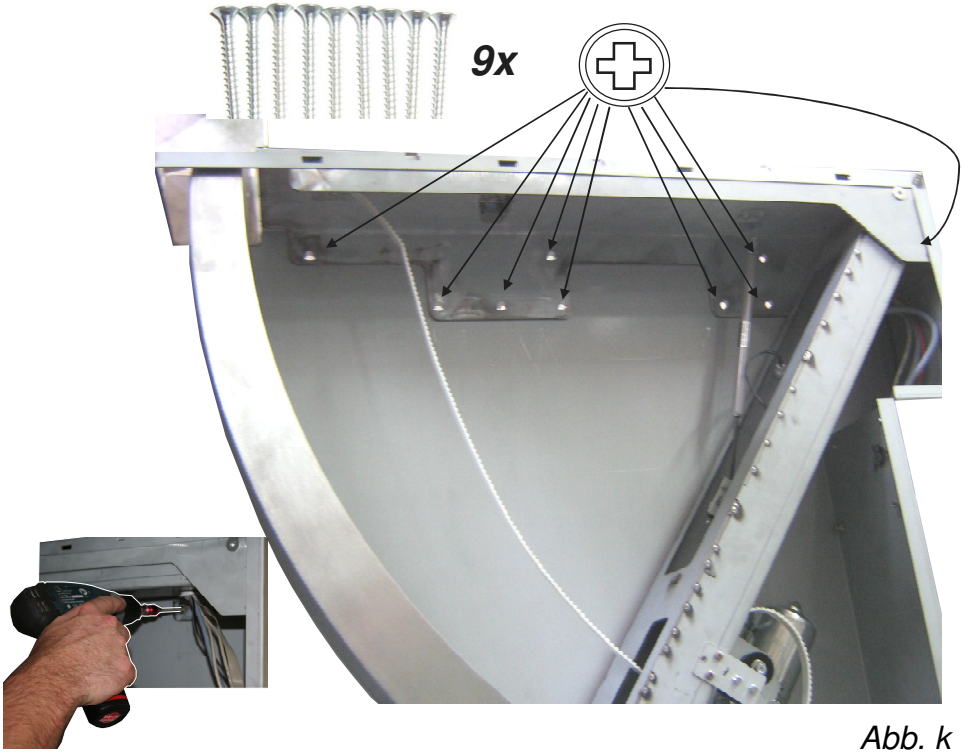


Abb. k

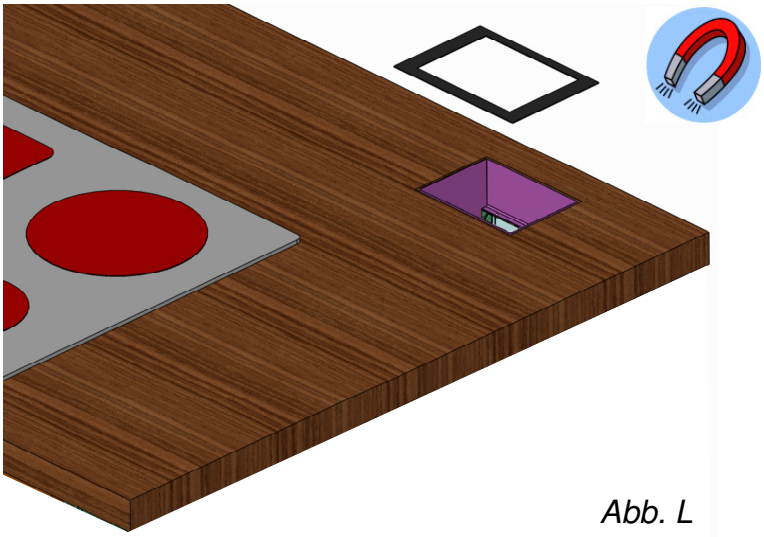


Abb. L

Installation

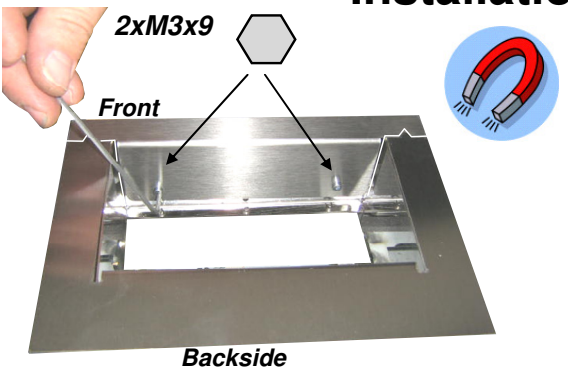


Abb. m

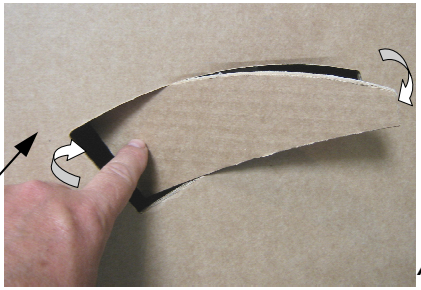
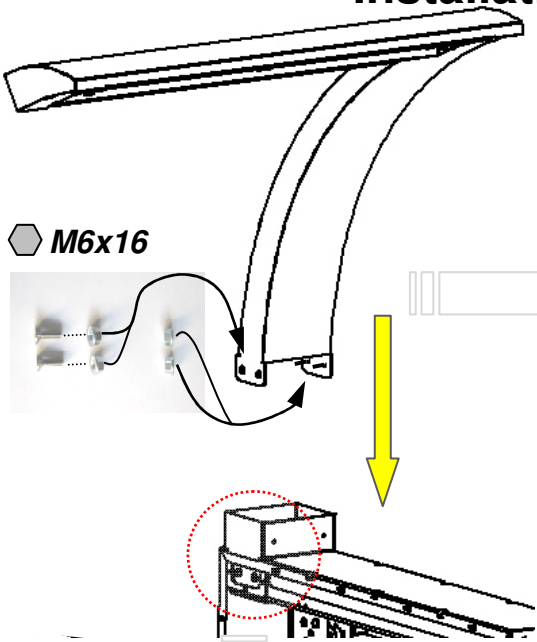


Abb. n

Abb. o

Installation



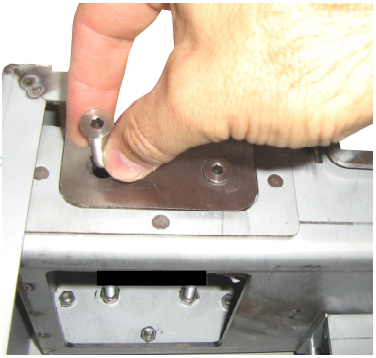


Abb. p

Installation

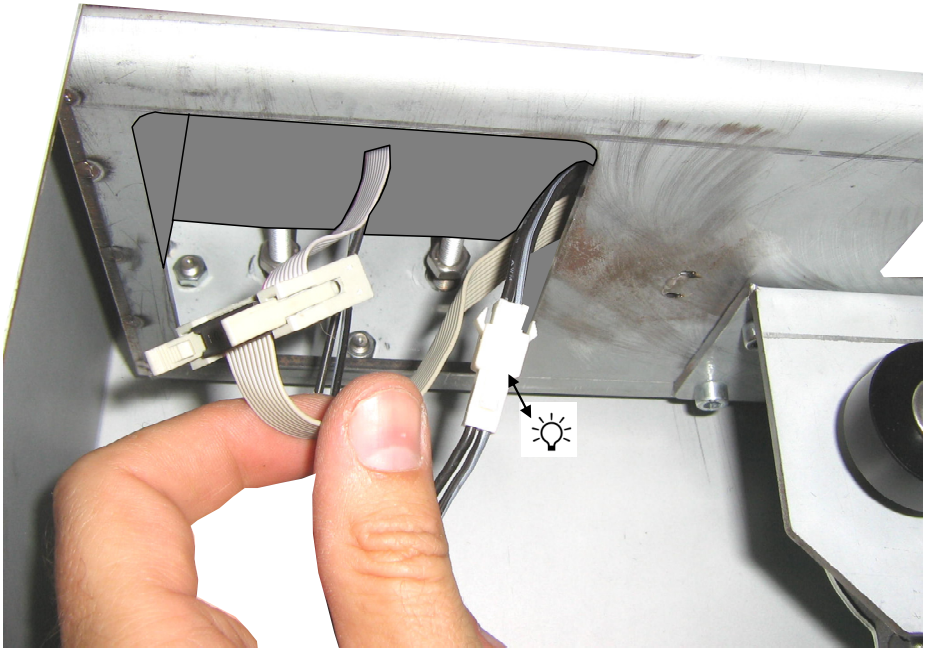


Abb. r

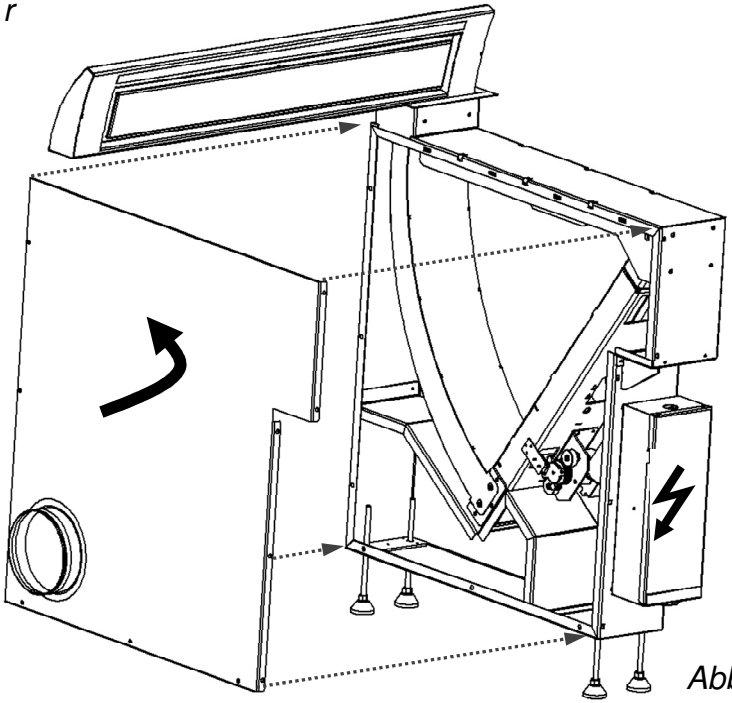


Abb. s

Installation

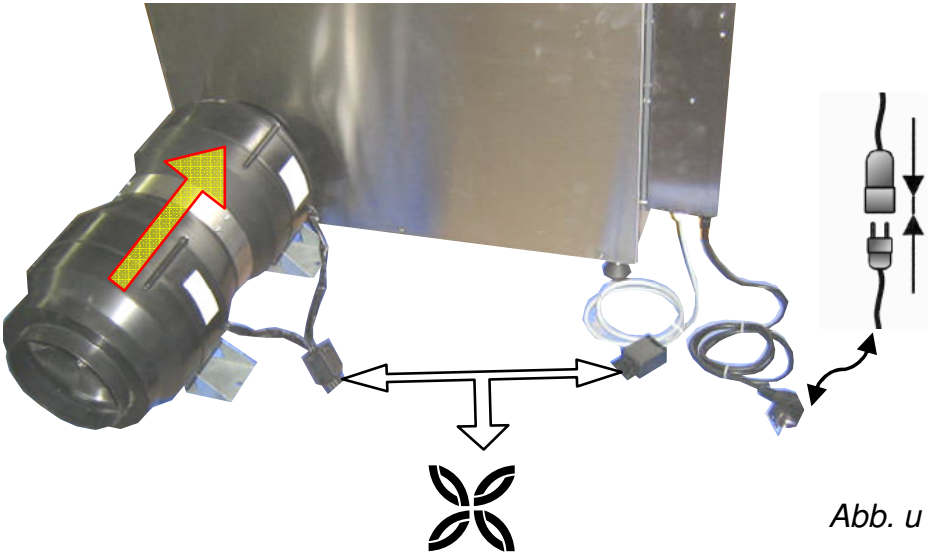


Abb. u

Sicherheitshinweise

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für Ihre Entscheidung zum Kauf einer elica Dunstabzugshaube!

Bitte lesen Sie nachfolgende Informationen und Erläuterungen zum sachgemäßen Gebrauch Ihrer neuen Haube aus dem Hause elica vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bitte beachten Sie gleichfalls unsere Bedienungs.- und Montageanleitung sowie die darin enthaltenen Reinigungsempfehlungen, so dass Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben.

Sicherheitshinweise Bedienung

Die Bedienungs.- und Montageanleitung enthält wichtige Hinweise, welche beachtet werden müssen, damit die Dunstabzugshaube ohne Gefahr und störungsfrei betrieben werden kann. Bitte bewahren Sie diese für ein späteres Nachschlagen auf. Die Ihnen vorliegende Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräteausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, welche nicht auf Ihr Modell zutreffen. Die Dunstabzugshaube darf nicht von Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Die Dunstabzugshaube darf ausschließlich zum Beseitigen des Küchendunstes oberhalb von Kochgeräten für den privaten Hausgebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als sachwidrig. Durch sachwidrige Verwendung der Haube können Gefahren für Personen und Gegenstände entstehen.

Installation

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachmann unter Beachtung aller einschlägigen Vorschriften der Stromversorgungsunternehmen sowie der Bauverordnungsvorschriften der Länder angeschlossen werden. Beachten Sie bei der Montage die entsprechende Anleitung! Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Defekte Teile müssen durch Originalteile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Vergiftungsgefahr!

Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z. B. holz-, gas-, öl- oder kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben wird, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck im Raum zurückgeführt werden. Bitte sorgen Sie daher immer für ausreichend Zuluft! Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04 mbar) sein.

Brandgefahr!

Die Dunstabzugshaube darf nie ohne Fettfilter und muss immer unter Aufsicht betrieben werden. Überfettete Filter bedeuten Brandgefahr! Frittieren Sie mit der Abzugshaube nur unter ständiger Aufsicht! Achten Sie auf eine regelmäßige Filterreinigung. Flambieren ist mit der Abzugshaube nicht gestattet!

Vorbereitung Inbetriebnahme

Das Haubenmodell entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Kücheneinrichtungen in Privathaushalten. Die Anforderungen, welche der Aufstellungsort erfüllen muss, sind in der zum Gerät gehörenden Benutzerdokumentation beschrieben. Falls Sie über die Zulässigkeit der Aufstellung in der vorgesehenen Umgebung Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an unseren Service. Beschädigte Geräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

Sicherheitshinweise

Defekte Teile müssen durch Original-Ersatzteile oder durch von elica benannte Teile ersetzt werden. Reparaturen dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Aktivkohlefilter

Bitte bei in elica Dunstabzugshauben eingesetzten Aktivkohlefiltern separate Bedienungsanleitung beachten!

Transport, Auspacken, Aufstellen

Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung auftreten. Bitte warten Sie bis das Gerät temperaturangeglichen und absolut trocken ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Die Akklimatisationszeit ist abhängig von Temperaturdifferenz und Gerät sowie dessen Aufbau. Sie sollte aber mindestens 12 Stunden betragen.

Anschluss Stromnetz

Überprüfen Sie, ob die angegebene Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Eine falsche Einstellung führt zur Beschädigung bzw. Zerstörung der Geräts.

Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob alle Kabel und Leitungen einwandfrei und unbeschädigt sind. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Kabel keine Knickstellen aufweisen, um Ecken herum nicht zu kurz verlegt worden sind und keine Gegenstände auf den Kabeln stehen. Achten Sie weiterhin darauf, dass alle Steckverbindungen fest sitzen. Eine fehlerhafte Schirmung oder Verkabelung gefährdet Ihre Gesundheit (elektrischer Schlag) und kann andere Geräte zerstören. Geräte mit Netzstecker werden mit einer sicherheitsgeprüften Netzleitung des Einsatzlandes ausgerüstet und dürfen nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden, andernfalls droht elektrischer Schlag. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose am Gerät oder die Schutzkontakt-Steckdose der Hausinstallation frei zugänglich ist, damit im Notfall oder bei Service– bzw. Wartungsarbeiten das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden kann.

Gefahr durch elektrischen Schlag!

Reinigen Sie die Haube nicht mit einem Dampfreiniger oder mit Wasserdruck. Beim Reinigen der Haube muss diese vorher vom Stromnetz getrennt werden.

Sicherheitshinweise Fahrbetrieb

Bitte achten Sie darauf, dass während des Fahrbetriebes keine Gegenstände in der unmittelbare Nähe (ca. 5 cm) der Abdeckrosette / Haube liegen. In den Haubenschacht fallende Gegenstände können zur Beschädigung der Haube führen!

Gefahr

Auf keinen Fall dürfen sich während des Fahrbetriebs irgendwelche Körperteile in der Nähe der Absaughaube befinden. Bitte stellen Sie auch sicher, dass auch andere Personen (insbesondere Kinder) sich nicht im Gefahrenbereich befinden. Gefahr von ernsthaften Verletzungen durch einquetschen! Diese Haube ist nicht für Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder müssen beaufsichtig werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Sicherheitshinweise Installation

Montage, Anschluss, Inbetriebnahme und Reparatur dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Diese Fachkraft kann die geeignete Befestigung und Abluftführung der Dunstabzugshaube bestimmen. Die Befestigung muss für das Gewicht der Dunstabzugshaube und die Belastung des Untergrunds geeignet sein. Die Auszugswerte der mitgelieferten Dübel beachten. Diese haben in Abhängigkeit vom Untergrund folgende Werte: Dübel Ø10 mm: Beton B25 9,4 kN Mauerziegel Z20 5,2

KN Kalksandvollstein KSV20 4,8 KN. Bei anderen unsicheren Untergründen ist für die sichere Montage der Dunstabzugshaube ein Fachmann für Bauangelegenheiten, z.B. ein Statiker oder Architekt, zu befragen.

Verletzungsgefahr!

Scharfe Kanten können sich fertigungsbedingt im Haubenkörper befinden. Schutzhandschuhe sind bei der Montage zu tragen.

Gefahr durch elektrischen Schlag

Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Dieses befindet sich im Bereich der Filter im Haubeninneren. Die Dunstabzugshaube nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Steckdose muss nach der Montage leicht erreichbar sein, um die Dunstabzugshaube bei Bedarf von der Netzspannung trennen zu können. Bei Festanschluss (z.B. wenn eine entsprechende Steckdose nicht vorhanden ist) darf die Dunstabzugshaube nur von einer Elektrofachkraft an die Netzspannung angeschlossen werden. Für den Festanschluss muss die Dunstabzugshaube an einen Einzelstromkreis mit Trennvorrichtung angeschlossen werden. Als Trennvorrichtung gelten Schalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm und allpoligen Schaltern, z.B. LS-Schalter und Schütze. Vor den Arbeiten am elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube den Netzstromkreis/ die Netzstromkreise abschalten. Vor dem Bohren von Befestigungslöchern prüfen, dass keine elektrischen Leitungen durch das Bohren beschädigt werden können. Der Elektroanschluss muss so vorbereitet werden, dass die Dunstabzugshaube damit einfach angeschlossen werden kann. Örtliche Bestimmungen müssen eingehalten werden.

Abluftführung (für Abluftbetrieb)

Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geführt werden, der für Abgase von Geräten mit Brennstoffen (z.B. Gas) benutzt wird. Behördliche Vorschriften für die Ableitung der Abluft sind zu beachten. Der Abluftweg muss so vorbereitet werden, dass die Dunstabzugshaube damit einfach verbunden werden kann. Der Abluftschlauch muss knickfrei verlegt sein. Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb gleichzeitig mit anderen raumluftabhängigen Feuerstätten (z.B. holz-, gas-, öl- oder kohlebefeuerte Geräte) in einem Raum betrieben wird, können tödliche Verbrennungsgase durch einen entstehenden Unterdruck in den Raum zurückgeführt werden. Der Bediener muss deshalb jederzeit für eine ausreichende Zuluft sorgen. Der Unterdruck im Raum darf nicht größer als 4 Pa (0,04mbar) sein.

Feuerstätte für feste Brennstoffe

Über einer Feuerstätte für feste Brennstoffe, von der eine Brandgefahr (z.B. Funkenflug) ausgehen kann, ist die Montage der Dunstabzugshaube nur dann zulässig, wenn die Feuerstätte eine geschlossene, nicht abnehmbare Abdeckung hat.

Installation

Allgemein: Bevor die Dunstabzugshaube unser Werk verlässt wird diese einem ausführlichen Funktionstest unterzogen.
Zum besseren technischen Verständnis der Zusammengehörigkeit der Funktionsteile wird die Dunstabzugshaube aus logistischen Gründen in den Baugruppen Haubenschirm (**3**), Haubenunterbau (**1**), Abdeckrossette (**7**) sowie Lüftermotoren (**11**) lose geliefert. Diese Baugruppen müssen gemäß der nachfolgenden Beschreibung installiert werden. Für die Installation sind 2 Fachleute nötig.

➔ Dafür Sorge tragen dass im Unterschrank eine tragende / geeignete Seitenwand (*Abb. **d**)* vorhanden ist welche das Gewicht der Seagull Haube (~65KG) trägt.

➔ Die Seagull Haube mit zwei Mann aus der Verpackung entnehmen. Gehäusedeckel *(Abb. **C + f**)* am Haubenunterbau entfernen. Stellfüsse ***10*** an der Unterseite vom Haubenunterbau ***1*** eindrehen.

➔ Ausschnitt an der Arbeitsplatte gemäß Maßangabe (*Abb.**e***) erstellen.

➔ Haubenunterbau ***1*** in den Unterschrank einführen, ausrichten ggf. Stellfüsse ***10*** *(Abb. **g, h, i**)* nachjustieren. Darauf achten das der Haubenschacht bündig mit der Oberkante Arbeitsplatte *(Abb. **j**) ist.*

➔ Den Haubenunterbau **1** an der seitlichen Zwischenwand an den neun Befestigungsbohrungen mit den neun Spax Schrauben (4,5x30) befestigen. Winklichkeit ggf. nochmals prüfen *(Abb. **k**).*

➔ Der Rand vom Ausschnitt der Arbeitsplatte *(Abb. **L**)* reinigen (öl und fettfrei) anschließend Klebefolie am Magnetband entfernen und aufkleben. Achtung Breite Seite = Frontseite.

➔ Abdeckrossette ***7***, *(Abb. **L+m**)* im Ausschnitt der Arbeitsplatte platzieren und mittels zwei M3x9 Schrauben befestigen.

➔ Montagehilfe (Karton) nehmen und die vorgestanzte Schablone herausbrechen, Montagehilfe *(Abb. **n**)* auf Arbeitsplatte stellen und Haubenschirm *(**3**)* in die Schablone einführen.

➔ Nun von unten im Haubenunterbau ***1*** den Haubenschirm ***3*** mittels zwei M6x16 Senkschrauben sowie zwei M6 Gewindestiften verschrauben, ggf. Haubenschirm nachjustieren, siehe (*Abb. **P**).*

➔ elektrische Verbindung *(Abb. **r**)* von Steuerkabel (Steckverbindung)

Installation

und Beleuchtungskabel Steckverbindung) erstellen. Darauf achten das die Kabel beim Fahrbetrieb der Haube nicht streifen, scheuern bzw. eingeklemmt werden.

➔ Gehäusedeckel wieder an den Haubenunterbau ***1*** anschrauben *Abb.**s***.

➔ Anschlußstutzen ***8*** Abluftschlauch und Lüftermotor ***11*** mittels Schlauchklemmen verbinden *(Abb. **u**).*

➔ Motorenkabel vom Lüftermotor ***11*** zur Steuerung ***4*** erstellen (Steckverbindung) *(Abb. **u**).*

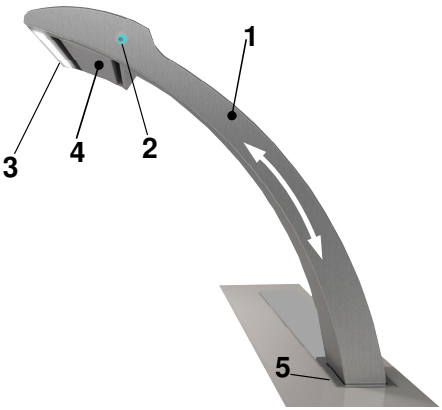
➔ elektrische Zuleitung im Steckdose einführen und Probelauf durchführen (siehe hierzu Bedienungsanleitung).

Bedienungsanleitung

Allgemeine Funktionsweise

Die innovative Muldenlüftung Seagull offeriert durch die effektive Randabsaugung eine perfekte Absaugung über der eingesetzten Kochstelle. Der Haubenkörper fährt von der Arbeitsplatte nach oben und befindet sich zentral über dem Kochfeld. Durch die durchdachte Formgebung wirkt der eigentliche Haubenkörper sehr schlank und fällt kaum auf. Die Metallfilter sind im Haubenkörper hinter einer Edelstahlplatte angeordnet. Die Metallfilter lassen sich ohne Werkzeug problemlos wechseln. Das Auf und Ab fahren des Haubenkörpers erfolgt motorbetrieben. Die Absaugleistung wird über das Bedienfeld geregelt welches seitlich am Haubenschirm angeordnet ist. Die Muldenlüftung Seagull wird aus hygienischen Gründen aus Edelstahl gefertigt.

Produktbeschreibung

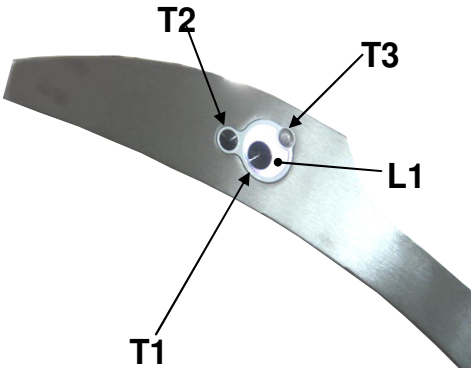


1 Haubenkörper *(Haubenkörper ausgefahren)*
2 Bedienfeld
3 Beleuchtung *(LED)*
4 Edelstahlplatte mit dahinterliegen dem Metallfilter
5 Abdeckrossette

Bedienungsanleitung

Die Funktionen des Haubenmodells sowie die Lüfterleistung vom Lüftermotor wird über das Bedienteil geregelt welchen wie folgt funktioniert:

Bedienung per Bedienfeld



Haube hoch—runter fahren **T1**

Zum hochfahren der Haube Taste **T1** drücken. Taste **T1** noch mal drücken Haube fährt runter. LED leuchtet weiss, hell

Lüfterleistung **T2**

Durch Drücken der Taste **T2** wird die Lüfterleistung geregelt.

Bei eingefahrenem Haubenkörper:

Taste T2 1x drücken = Lüfterstufe 1
L1 grünes LED leuchtet.

Taste T2 2x drücken = Lüfterstufe 2
L1 cyan LED leuchtet.

Taste T2 3x drücken = Lüfterstufe 3
L1 dunkelblaue LED leuchtet.

Taste T2 4x drücken = Lüfter aus
L1 weise LED leuchtet.

LED leuchtet hell weiss = Haube fährt heraus

Bei ausgefahrenem Haubenkörper:

Taste T2 1x drücken = Lüfterstufe 2
L1 cyan LED leuchtet

Taste T2 2x drücken = Lüfterstufe 3
L1 dunkelblaue LED leuchtet.

Taste T2 3x drücken = Lüfter aus
L1 weise LED leuchtet.

Wenn beim Fahrbetrieb der Haube diese aufgrund eines Widerstands stehen bleib leuchtet rote LED L1. In diesem Fall Haube für 10 sec. Stromlos machen.

Beleuchtung **T3**

Durch Drücken der Taste **T3** wird die Beleuchtung eingeschaltet.

Reinigung und Pflege

Reinigung von Oberflächen

Gefahr durch Stromschlag! Dunstabzugshaube durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung stromlos machen. Beim Reinigen ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
Frühzeitiges Reinigen der Oberfläche erspart später ein mühevolles Entfernen von hartnäckigen Verschmutzungen. Beim Reinigen nur handelsübliche Spülmittel oder Allzweckreiniger verwenden, die für Edelstahl / Aluminium geeignet sind. Niemals scheuernde Reiniger oder Stahlwolle verwenden. Nach dem Reinigen der Haube die Edelstahlflächen mit einem Edelstahlpflegemittel pflegen.
Lackierte Oberflächen nur mit leichter Spülmittellauge und einem sehr weichen Tuch reinigen. Das Bedienteil nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
Fettablagerungen sind physikalisch begründet und keine Fehlfunktion der Haube. Bitte hier regelmäßig reinigen, um hartnäckigen Verschmutzungen vorzubeugen.

Reinigungs- und Pflegehinweise

Beim Reinigen der Metallfilter sind die zugänglichen Gehäuseteile von abgelagertem Fett zu befreien. Dadurch wird einer Brandgefahr vorgebeugt und die Funktionalität bleibt erhalten. Zum Reinigen der Dunstabzugshaube heiße Spüllauge oder mildes Fensterputzmittel verwenden. Kratzen Sie angetrocknete Verschmutzungen nicht ab, sondern weichen Sie diese mit einem feuchten Tuch auf. Bitte verwenden Sie keine scheuernden Mittel oder kratzende Schwämme.

Hinweis: Alkohol (Spiritus) nicht auf Kunststoffflächen anwenden, da matte Stellen entstehen könnten.

Vorsicht: Küche ausreichend belüften, keine offene Flamme.
Das Bedienfeld nur mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen (milde Spüllauge). Keinen Edelstahlreiniger für den Schiebeschalter/Drucktaster verwenden.
Edelstahloberflächen:
Verwenden Sie einen milden, nicht scheuernden Edelstahlreiniger. Edelstahloberflächen nicht mit kratzenden Schwämmen und nicht mit Sand-, Soda-, Säure- oder chloridhaltigen Putzmitteln reinigen! Reinigen Sie nur in Schliffrichtung.
Wir empfehlen unseren Edelstahlreiniger Nr. 461731. Bestell-Adresse siehe beiliegendes Service-Heft.
Aluminium-, Lack- und Kunststoffoberflächen:
Verwenden Sie ein weiches Mikrofasertuch. Keine trockenen Tücher verwen-

den. Verwenden Sie ein mildes Fensterreinigungsmittel und keine aggressiven, säure- oder laugenhaltigen Reiniger! Keine Scheuermittel verwenden.

Metallfilter

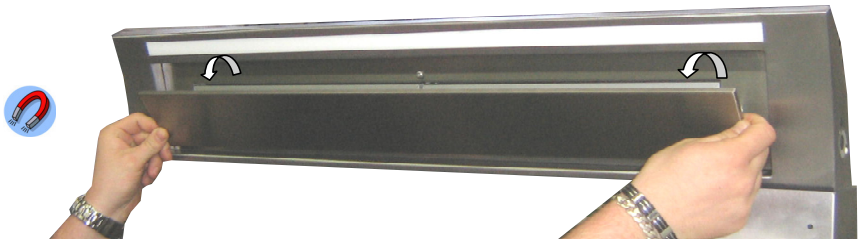
Ausbau Filter

Brandgefahr! Durch fetthaltige Rückstände wird die Leistung der Dunstabzugshaube beeinträchtigt und die Brandgefahr erhöht sich. Um einer Brandgefahr vorzubeugen, den Metallfilter unbedingt regelmäßig reinigen. Die Fettfilter müssen spätestens alle zwei Wochen gereinigt werden. Hierzu von der Bedienseite aus Links und Rechts in die Absaugschlitze greifen und die Edelstahlblende anheben bis sich der Magnet löst, nun sind die Metallfilter frei zugänglich, den Metallfilter mit der Hand an den Griffen halten und nach vorne ziehen bis sich der Magnetkontakt löst und vom Haubenunterkörper entnehmen. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Reinigung Filter

Den Metallfilter reinigt man am Besten in der Spülmaschine oder unter Verwendung eines schonenden Geschirrspülmittels. Für eventuelle Verfärbungen durch Verwendung aggressiver Spülmittel übernimmt der Hersteller keine Garantie. Temperaturen über 55 Grad sind in jedem Fall zu vermeiden.
Achtung: Keine Drei-Phasen-Reiniger verwenden oder Filter in einer gewerblichen Spülmaschine reinigen. Eine Reinigung mit aggressiven Reinigern wie Benzin, Aceton, Trichlorethylen etc. führt zur Zerstörung der Metallfilter!
Den Metallfilter nach dem Reinigen wieder einsetzen.

Störungen



1

2

Wenden Sie sich bitte sofort an unseren Kundendienst, wenn:
-die Dunstabzugshaube undefinierbare Geräusche verursacht und Sie nach Prüfung der Abluftleitung keine Mängel feststellen können;
-Sie feststellen, z.B. durch Hören seltsamer Geräusche, dass der Motor fehlerhaft oder defekt ist;
-die Schaltung nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- die Haube nicht mehr heraus fährt bzw. zurück fährt.

Bitte geben Sie unbedingt die Bezeichnung des Typs Ihrer Dunstabzugshaube und die dazugehörige Serien-Nummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild. Dieses befindet sich im Bereich der Metallfilter im Haubeninnern.

Entsorgung

Verpackung

Die Verpackung der Dunstabzugshaube ist recycelbar. Als Verpackungsmaterialien werden Karton und Polyethylenfolie (PE) verwendet. Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den jeweiligen vor Ort geltenden Vorschriften zu entsorgen.

Dunstabzugshaube

Über eine umweltgerechte Beseitigung veralteter Haushaltsgeräte berät Sie auch gerne Ihre Gemeinde.

Umwelthinweise

Alle Modelle aus dem Hause elica sind entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie gibt die Rahmenbedingungen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung von Altgeräten vor. Bitte informieren Sie sich über aktuelle Entsorgungswege bei Ihrem Fachhändler.

Technische Änderungen vorbehalten.

elica godetevi la vita

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver scelto una cappa aspirante elica!

La preghiamo di leggere attentamente le seguenti informazioni e spiegazioni per un utilizzo corretto del Suo nuovo modello di cappa elica prima di metterla in funzione. La preghiamo di osservare inoltre le nostre istruzioni per l'uso e per il montaggio oltre ai consigli per la pulizia in esse contenuti: Le permetteranno di godersi il Suo nuovo acquisto più a lungo.

Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso e per il montaggio contengono importanti avver-avvertenze da osservare al fine di garantire un funzionamento della cappa impeccabile e sicuro. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. Le presenti istruzioni per l'uso sono applicabili a dispositivi di diverse versioni. È possibile che alcune delle dotazioni accessorie qui descritte non siano disponibili nel modello in Suo possesso. La cappa aspirante non può essere azionata da soggetti (bambini compresi) con attitudini fisiche o psichiche limitate o da soggetti privi dell'esperienza e/o della competenza necessarie. Sorvegliare i bambini al fine di evitare che giochino con il dispositivo.

Utilizzo conforme

La cappa aspirante potrà essere utilizzata esclusivamente per l'eliminazione dei vapori da cucina sopra piani di cottura d'uso privato. Qualsiasi utilizzo diverso sarà considerato improprio. Un utilizzo improprio della cappa può rappresentare un pericolo per persone o cose. La cappa aspirante non potrà essere utilizzata come piano d'appoggio per oggetti quali bottiglie o barattoli per spezie o altri oggetti sciolti.

Installazione

Il dispositivo può essere installato esclusivamente da un tecnico autorizzato in osservanza di tutte le disposizioni applicabili relative all'alimentazione elettrica e delle norme tecniche di progettazione del paese di utilizzo. Per il montaggio, consultare le relative istruzioni di montaggio!

Non azionare i dispositivi danneggiati. Le parti difettose dovranno essere sostituite con ricambi originali. Qualsiasi riparazione dovrà essere eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

Pericolo di intossicazione!

Quando la cappa aspirante funziona con aria di scarico ed è utilizzata contemporaneamente con altri focolari a contatto con l'aria esterna (dispositivi azionati a legna, a gas, a petrolio o a carbone) nello stesso ambiente, possono sprigionarsi gas di combustione letali per via della formazione di depressione nell'ambiente. Si prega pertanto di garantire in ogni momento un ricircolo d'aria sufficiente! La depressione nel locale di utilizzo non potrà superare 4 Pa (0,04,04mbar).

Pericolo di incendio!

La cappa aspirante non dovrà essere azionata senza il filtro antigrasso e dovrà sempre essere utilizzata sotto sorveglianza. Filtri saturati di grasso significano pericolo di incendio! Friggere sotto la cappa aspirante solo sotto costante sorveglianza! Fare in modo di garantire una pulizia regolare dei filtri. Non è permesso fiammeggiare sotto la cappa aspirante! I dispositivi a gas possono essere impiegati sotto la cappa aspirante solo con la pentola appoggiata sul fuoco! Qualora si utilizzassero simultaneamente più di 3 piani cottura a gas, azionare la cappa aspirante alla velocità 2 o superiore. In questo modo si eviterà un accumulo di calore all'interno del dispositivo.

Preparazione messa in funzione

Questo modello di cappa soddisfa le norme di sicurezza applicabili alle apparecchiature per cucine d'uso privato. I requisiti che la zona di installazione deve soddisfare sono specificati nel manuale utente del dispositivo specifico. In caso di dubbi rispetto all'idoneità all'installazione dell'ambiente previsto per l'utilizzo, La preghiamo di rivolgersi al nostro servizio clienti. Non azionare i dispositivi danneggiati. I componenti difettosi dovranno essere sostituiti con ricambi originali o con ricambi espressamente indicati da elica. Qualsiasi riparazione dovrà essere eseguita solo da personale tecnico autorizzato.

Filtro a carbone attivo

Per i filtri a carbone attivo (versione C) utilizzati nelle cappe aspiranti elica, osservare le istruzioni per l'uso corrispondenti!

Trasporto, disimballaggio e montaggio

Quando il dispositivo viene trasportato da un ambiente freddo nel luogo di utilizzo, può prodursi della condensa. Attendere finché il dispositivo si sia adattato alla temperatura e sia completamente asciutto prima di procedere alla sua messa in funzione. Il tempo di acclimatazione varia in funzione dell'escursione termica e dell'apparecchio specifico e della sua composizione; tuttavia, in ogni caso non dovrebbe essere inferiore alle 12 ore.

Collegamento alla rete elettrica

Accertarsi che la tensione nominale del dispositivo corrisponda alla tensione di rete del luogo di utilizzo. Una regolazione scorretta causerebbe danni o la distruzione del dispositivo.

Prima del funzionamento, verificare che tutti i cavi e circuiti siano impeccabili e privi di danneggiamenti. Sincerarsi soprattutto che i cavi non presentino incrinature, che non siano stati tirati eccessivamente in prossimità degli angoli e che non siano schiacciati da oggetti. Assicurarsi inoltre che tutti i collegamenti siano ben saldi. Una schermatura o un cablaggio erronei possono compromettere la Sua salute (scosse elettriche) e mettere fuori uso altre apparecchiature. I dispositivi dotati di una spina sono equipaggiati con un cavo di rete testato in base alle norme di sicurezza del paese di utilizzo e possono essere collegati solo a prese con contatto di protezione con regolare messa a terra; in caso contrario, sussiste il rischio di scosse elettriche. Assicurarsi che la presa sul dispositivo o la presa con contatto di protezione dell'impianto interno siano accessibili liberamente, in modo tale da poter scollegare il cavo dalla presa di corrente in caso di emergenza o per manutenzioni o riparazioni.

Pericolo di scossa elettrica!

Non pulire la cappa con pulitori a vapore o a pressione idraulica. Prima di procedere alla pulizia, scollegare la cappa dalla presa di corrente.

Avvertenze di sicurezza durante il funzionamento

Si prega di accertarsi che durante il funzionamento non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze (ca. 5 cm) della rosetta di protezione / della cappa aspirante. La caduta di oggetti nel pozzetto della cappa aspirante può causarne il danneggiamento!

Avvertenze di sicurezza

Le operazioni di montaggio, collegamento, messa in funzione e riparazione dovranno essere effettuate da personale specializzato, che potrà determinare la modalità di fissaggio e i condotti per l'aria di scarico più indicati per la cappa aspirante. La tecnica di fissaggio dovrà essere idonea a sopportare il peso della cappa aspirante e il carico del supporto. Rispettare i valori di estrazione dei tasselli forniti in dotazione che, a seconda del supporto utilizzato, saranno i seguenti: tassello Ø10 mm: cemento B25 9,4 kN mattone da costruzione Z20 5,2 KN mattone in pietra calcarea KSV20 4,8 KN. In presenza di supporti diversi non altrettanto sicuri è opportuno consultare un esperto in materia di costruzioni (un ingegnere calcolatore o un architetto) al fine di garantire un montaggio sicuro della cappa aspirante.

Pericolo di lesioni!

Per motivi di produzione, il corpo della cappa può presentare spigoli aguzzi. Indossare guanti di protezione durante il montaggio.

Pericolo di scossa elettrica

La tensione di rete deve corrispondere ai valori indicati sulla targhetta segnaletica posta in prossimità del filtro, all'interno della cappa. Collegare la cappa aspirante solo a prese con contatto a terra regolarmente installate. A montaggio ultimato, la presa dovrà essere facilmente accessibile per permettere di scollegare la cappa dalla tensione di rete in caso di necessità. In caso di collegamento fisso (ad es. quando non si ha a disposizione una presa idonea), la cappa aspirante potrà essere collegata alla tensione di rete solamente da un elettricista specializzato. In presenza di un collegamento fisso, la cappa aspirante dovrà essere collegata a un circuito a massa dotato di disgiuntore. Come disgiuntori è possibile utilizzare interruttori con un'apertura di contatto superiore ai 3 mm e interruttori onnipolari (interruttori automatici e relè). Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto elettrico della cappa aspirante, disinserire il/i circuito/i di rete. Prima di applicare i fori di fissaggio, assicurarsi di non danneggiare alcun circuito elettrico durante la perforazione della parete. Predisporre il collegamento elettrico in modo tale da potervi collegare la cappa aspirante con facilità. Osservare le disposizioni locali.

Condotto dell'aria di scarico (per il funzionamento con aria di scarico)

L'aria di scarico non può essere condotta nei camini comunemente impiegati per i gas di scarico dei macchinari che utilizzano combustibile (ad esempio gas). Osservare le disposizioni ufficiali inerenti al deflusso dell'aria di scarico. Predisporre il condotto dell'aria di scarico in modo tale da potervi collegare la cappa aspirante con facilità. Il condotto di uscita per l'aria di scarico dovrà essere posato evitando incrinature. Quando la cappa aspirante funziona con aria di scarico ed è utilizzata contemporaneamente con altri focolari a contatto con l'aria esterna (dispositivi azionati a legna, a gas, a petrolio o a carbone) nello stesso ambiente, possono sprigionarsi gas di combustione letali per via della formazione di depressione nell'ambiente. L'utilizzatore dovrà pertanto garantire in ogni momento un ricircolo dell'aria sufficiente. La depressione nel locale di utilizzo non potrà superare 4 Pa (0,04mbar).

Focolari per combustibili solidi

Nel caso di focolari per combustibili solidi che suppongono un rischio di incendio (ad esempio scintille volanti), si autorizza il montaggio di una cappa

aspirante solo quando il focolare è provvisto di una copertura chiusa e non asportabile.

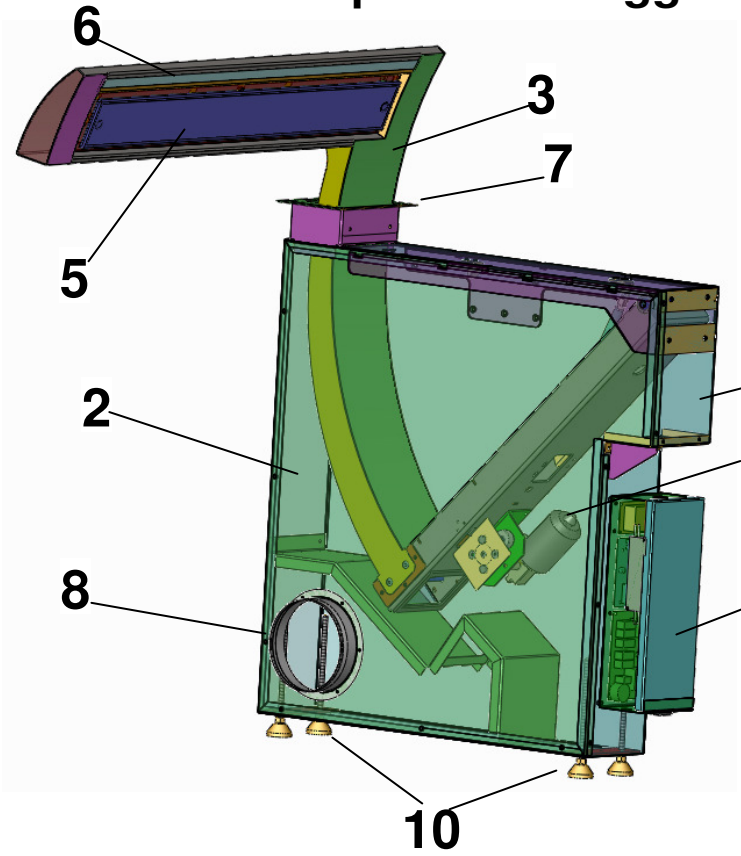
Disposizioni di sicurezza durante il movimento della cappa

Fare attenzione che durante il movimento della cappa non si trovino oggetti nelle immediate vicinanze (ca. 5 cm) della rosette di copertura. Oggetti che cadono nella fessura della cappa possono causare danneggiamenti alla cappa!

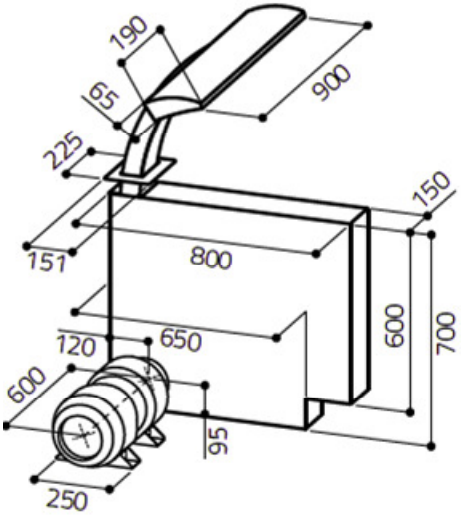
Pericolo

In nessun caso durante il movimento della cappa devono essere presenti parti del corpo nelle immediate vicinanze della cappa. Inoltre è necessario provvedere affinché nessun altra persona (in particolare bambini) si trovi nella zona di pericolo. Pericolo di ferite gravi a causa di schiacciamenti! La cappa deve anche essere dotata di un comando di sicurezza elettronico

Istruzioni per il montaggio



1: **sottostruttura della cappa aspirante**
2: **protezione dell'alloggia mento**
3: **schermo della cappa**
4: **comandi**
5: **pannello in acciaio inox con filtri posteriori**
6: **illuminazione**
7: **rosetta di protezione**
8: **attacco**
9: **motore di azionamento**
10: **piedini regolabili**
11: **motore del ventilatore**



Istruzioni per il montaggio

Aspetti generali: prima di lasciare la nostra fabbrica, le cappe aspiranti vengono sottoposte a un test di funzionamento completo.
Per una miglior comprensione dal punto di vista tecnico dei collegamenti delle singole parti funzionanti, la cappa aspirante viene fornita per motivi logistici in diversi moduli sfusi: schermo (**3**), sottostruttura (**1**), rosetta di protezione (**7**) e motori ventilatore (**11**). Tali moduli devono essere installati in base alle istruzioni di seguito riportate. L'installazione richiede l'intervento di 2 professionisti.

➔ Assicurarsi che nella base sia integrato un pannello laterale portante/idoneo (*fig. **d**)* in grado di sopportare il peso della cappa Seagull (~ 65 kg).

➔ Con l'aiuto di una seconda persona, estrarre la cappa Seagull dall'imballaggio. Rimuovere la protezione dell'alloggiamento *(fig. **C + f**)* dalla sottostruttura della cappa. Avvitare i piedini regolabili ***10*** sul lato inferiore della base della sottostruttura della cappa ***1***.

➔ Applicare un'apertura sul piano di lavoro in base alle misure (*fig.**e***) .

➔ Inserire la sottostruttura della cappa ***1*** nella base e allinearla; se necessario, regolare i piedini ***10*** *(fig. **g, h, i**)* per adattarli. Accertarsi che il pozzetto della cappa sia a filo con il bordo superiore del piano di lavoro *(fig. **j**)* .

➔ Fissare la sottostruttura **1** alla parete intermedia laterale ai nove fori di fissaggio servendosi delle nove viti Spax (4,5x30). Eventualmente ricontrollare l'angolatura *(fig. **k**).*

➔ Pulire il bordo del ritaglio sul piano di lavoro *(fig. **L**)* (deve essere privo di olio e grasso), quindi rimuovere la pellicola adesiva dal nastro magnetico e incollare. Fare attenzione: il lato largo è quello frontale.

➔ Posizionare la rosetta di protezione *7*, *(fig. **L+m**)* nel ritaglio del piano di lavoro e fissarla mediante due viti M3x9.

Istruzioni per il montaggio

➔ Servendosi del cartone di supporto per il montaggio, estrarre la dima preformata, collocare il supporto per il montaggio *(fig. **n**)* sul piano di lavoro e inserire lo schermo della cappa *(**3**)* nella dima.

➔ A questo punto, dal lato inferiore della sottostruttura della cappa ***1*** avvitare lo schermo ***3*** con due viti M6x16 a testa svasata e due viti M6 senza testa, se necessario regolare nuovamente lo schermo, vedere (*fig. **P**)*.

➔ Effettuare il collegamento elettrico *(fig. **r**)* del cavo di comando (connettore) e del cavo dell'illuminazione (connettore), accertandosi che i cavi non si strofinino e che non rimangano schiacciati o intrappolati durante il funzionamento della cappa.

➔ Riavvitare la protezione dell'alloggiamento alla sottostruttura della cappa 1 Immagine in alto

➔ Collegare l'attacco 8, il condotto di uscita per l'aria di scarico e il motore del ventilatore 11 mediante fascette serratubo (immagine in basso).

➔ Predisporre il cavo del motore del ventilatore 11 per il comando 4 (connettore) (immagine in basso).

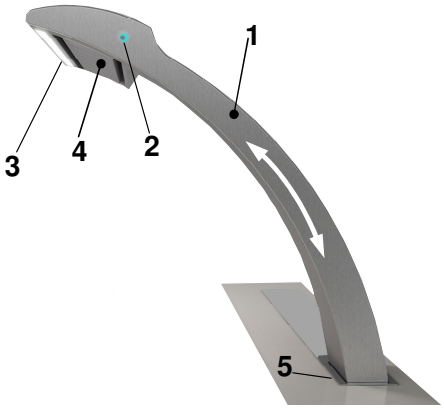
➔ Inserire il cavo di alimentazione nella presa ed eseguire una prova di funzionamento (a tale scopo consultare le istruzioni per l'uso).

Istruzioni per l'uso

Funzionamento generale

L'innovativa ventilazione concava Seagull garantisce un'aspirazione perfetta sopra la zona di cottura utilizzata, grazie alla sua efficace aspirazione periferica. Il corpo della cappa si muove dal piano di lavoro verso l'alto ed è centrato rispetto al piano cottura. Grazie al suo design sofisticato, il corpo della cappa in sé appare molto sottile e assolutamente discreto. I filtri in metallo sono posizionati nel corpo della cappa dietro una piastra in acciaio inossidabile. I filtri in metallo si possono sostituire facilmente senza l'impiego di utensili. Il sollevamento e l'abbassamento del corpo della cappa avviene grazie a un motore. La forza di aspirazione è regolata attraverso il pannello di comando, che è disposto lateralmente sul braccio della cappa. Per motivi igienici, la cappa ad aspirazione concava Seagull viene realizzata in acciaio inossidabile.

Descrizione del prodotto



1 Corpo della cappa *(corpo della cappa estratto)*
2 Pannello di comando
3 Illuminazione *(LED)*
4 Piastra in acciaio inox che copre il filtro in metallo disposto dietro
5 Rosetta di protezione

Istruzioni per l'uso

Le funzioni del modello di cappa aspirante così come la potenza del motore del ventilatore sono comandate attraverso il pannello di comando; segue una descrizione del suo funzionamento:

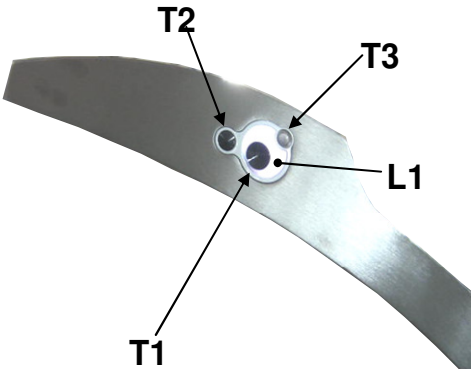
Comandi sul pannello di comando

Sollevamento/abbassamento della cappa **T1**

Per sollevare la cappa, premere il tasto **T1** .
Premere nuovamente il tasto **T1** per abbassare la cappa.

Potenza del ventilatore **T2**

Premendo il tasto **T2** si regola la potenza



del ventilatore.

A corpo della cappa retratto:

premendo il tasto T2 1 volta = intensità ventilatore 1
Il LED verde L1 si illumina.

Premendo il tasto T2 2 volte = intensità ventilatore 2
Il LED color ciano L1 si illumina.

Premendo il tasto T2 3 volte = intensità ventilatore 3
Il LED blu scuro L1 si illumina.

Premendo il tasto T2 4 volte = il ventilatore si spegne
Il LED bianco L1 si illumina.

A corpo della cappa retratto:

premendo il tasto T2 1 volta = intensità ventilatore 2
Il LED color ciano L1 si illumina

Premendo il tasto T2 2 volte = intensità ventilatore 3
Il LED blu scuro L1 si illumina.

Premendo il tasto T2 3 volte = il ventilatore si spegne
Il LED bianco L1 si illumina.

Se la cappa interrompe il suo funzionamento a causa di una resistenza, si illumina il LED rosso L1. In tal caso, scollegare la cappa dalla corrente elettrica per 10 secondi.

***Illuminazione* T3**
Premendo il tasto **T3** si accende l'illuminazione.

Pulizia e cura

Pulizia delle superfici

Pericolo di scossa! Disinserire la cappa aspirante estraendo la spina o scollegando l'interruttore di sicurezza. Durante l'operazione di pulizia fare attenzione che non filtri acqua nel dispositivo.
Una pulizia tempestiva della superficie risparmierà la faticosa rimozione di sporco ostinato. Per la pulizia utilizzare solamente detersivi o pulitori universali disponibili in commercio adatti all'acciaio inossidabile / all'alluminio. Non usare mai pulitori abrasivi o lana di acciaio. In seguito alla pulizia della cappa, trattare le superfici in acciaio inossidabile con un prodotto apposito per questo materiale.
Pulire le superfici laccate esclusivamente con una soluzione detergente delicata e un panno morbido. Pulire il dispositivo di comando solo con un panno morbido umido.
È possibile che nelle cappe dotate di una piastra sotto al filtro (aspirazione periferica) si depositi del grasso sui bordi della piastra. Questo effetto ha una motivazione fisica e non è pertanto da considerarsi un malfunzionamento della cappa. Pulire la piastra posta sotto il filtro con regolarità al fine di prevenire lo sporco ostinato.

Avvertenze per la pulizia e la cura

Durante la pulizia dei filtri in metallo, rimuovere i depositi di grasso dalle parti accessibili dell'alloggiamento. Si preverrà così il rischio di incendi, salvaguardando il funzionamento ottimale della cappa. Per la pulizia della cappa aspirante utilizzare soluzioni detergenti calde o prodotti delicati per la pulizia di vetri. Non grattare lo sporco incrostato, ma rimuoverlo delicatamente ammorbidendolo con un panno umido. Non utilizzare prodotti abrasivi o spugne che graffiano.
Avvertenza: non impiegare alcol (spirito) sulle superfici plastiche, si potrebbero produrre macchie opache.
Attenzione: aerare bene la cucina, non lasciare fiamme aperte.

Pulire il pannello di comando solo con un panno morbido umido (soluzione detergente delicata). Non utilizzare pulitori per acciaio inossidabile per gli interruttori a scorrimento / i pulsanti.

Superfici in acciaio inossidabile:

utilizzare un pulitore per acciaio inossidabile delicato e non abrasivo. Non pulire le superfici in acciaio inossidabile con spugne che graffiano o con detersivi contenenti sabbia, soda, acidi o cloruri! Pulire solo nel senso della molatura.
Raccomandiamo il nostro pulitore per acciaio inossidabile num. 461731. Indirizzo per le ordinazioni vedi libretto di assistenza allegato.

Superfici laccate, in alluminio e in plastica:

utilizzare un panno in microfibra morbido. Non usare panni asciutti. Utilizzare un pulitore per vetri delicato; mai utilizzare pulitori aggressivi o contenenti acidi o alcali! Non utilizzare prodotti abrasivi.

Smontaggio e pulizia del filtro metallico*

Pericolo d'incendio! A causa dei residui di grasso la potenza della cappa diminuisce e il pericolo d'incendio aumenta. Per limitare il pericolo d'incendio, pulire il filtro metallico regolarmente. I filtri antigrasso devono essere puliti al massimo ogni 2 settimane.

Nelle cappe con la piastra posta sotto al filtro (aspirazione ai margini), la piastra deve essere girata: premere verso l'alto con entrambe le mani la piastra e abbassarla lentamente. Prendere il filtro metallico per le maniglie con entrambe le mani e tirarlo verso il basso finché non si stacca dal magnete. Ora il filtro può essere tirato verso il basso. Per il montaggio procedere al contrario.

Per la pulizia ottimale del filtro metallico si consiglia l'utilizzo della lavastoviglie e di un detergente delicato. Non rientra nella garanzia del produttore un eventuale scolorimento per l'impiego di un detergente per lavastoviglie aggressivo. In ogni caso evitare temperature al di sopra dei 55°.

Attenzione: non impiegare detergenti del tipo „3 in 1". Non usare lavastoviglie industriali. La pulizia con detergenti aggressivi, quali benzina, acetone, tricloroetileno, ecc., potrebbe rovinare il filtro! Reinserire il filtro metallico a pulizia avvenuta. Nei modelli ad aspirazione ai margini, la piastra deve essere riposta nella sua posizione originale a pulizia avvenuta. Quindi, premere la piastra verso l'alto con entrambe le mani, finché non scatta.

Illuminazione

Modello standard con illuminazione LED! La sostituzione delle lampadine LED può essere eseguita solo dal servizio clienti!

Guasti

Rivolgersi subito al nostro servizio clienti quando:

- - la cappa aspirante emette rumori indefinibili e non si siano constatate irregolarità nel corso del controllo del condotto dell'aria di scarico;
- - è possibile constatare (ad es. per via dell'insorgere di strani rumori), che il motore è difettoso o guasto;
- - il circuito non funziona correttamente.

È imprescindibile indicare il modello completo della cappa aspirante e il numero di serie corrispondente. Troverà queste informazioni sulla targhetta segnaletica, posta in prossimità del filtro in metallo, all'interno della cappa.

Smaltimento

Imballaggio

L'imballaggio della cappa aspirante è riciclabile. Come materiale di imballaggio vengono impiegati cartone e pellicola di polietilene (PE). Questi materiali vanno smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente e in conformità alle norme relative vigenti.

Cappa aspirante

La Sua amministrazione comunale Le fornirà assistenza circa il corretto smaltimento delle apparecchiature domestiche usate.

Nota ambientale

Tutti i modelli di produzione elica sono contrassegnati in base alla Direttiva europea 2002/96/CE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (*waste electrical and electronic equipment* – WEEE), la quale sancisce i criteri base per il ritiro e il ricupero di apparecchiature usate, validi su tutto il territorio UE. La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore specializzato per informazioni sulle diverse modalità di smaltimento attuali.

Modifiche tecniche riservate.

elica to help you enjoy life

Dear customer,

Thank you for choosing a elica extractor hood.

Please carefully read the following information and explanations on the proper use of your new elica hood before using the appliance for the first time. Please also read our operating and installation instructions as well as the cleaning recommendations to ensure that you enjoy many years of service from your appliance.

Safety information

These operating and installation instructions contain important information that must be observed to ensure safe and reliable operation of the extractor hood. Please store them in a safe place for future reference. These operating instructions refer to several versions of the appliance. They may contain descriptions of certain features not found on your model.

The extractor hood must not be used by persons (incl. children) with impaired physical or mental capabilities or persons who lack experience and/or knowledge of how to use it. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Intended use

The extractor hood may only be used to extract kitchen vapours above the cooking appliances in private households. Any other use will be deemed to be improper. Improper use of the hood may pose a danger to persons and objects. The extractor hood must not be used as a shelf to store objects such as bottles, spice jars or other loose objects.

Installation

The appliance may only be installed and connected by an authorised technician observing all relevant regulations of the electric utility companies and the applicable building regulations. During installation, observe the relevant instructions!

Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine parts. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

Danger of intoxication!

If the extractor hood is operated in extraction mode at the same time as other room-air-dependent fire appliances (e.g. wood, gas, oil or coal-fired appliances) in the same room, lethal combustion gases may be directed back into the room due to the resulting negative pressure. For this reason, you must ensure a sufficient air supply at all times! The negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (0.04mbar).

Fire hazard!

The extractor hood must never be operated without the grease filter and must always be used under supervision. Filters that are saturated with grease can pose a fire hazard! Keep the extractor hood under constant supervision when deep-frying! Remember to clean out the filters regularly. Flambéing under the extractor hood is not allowed! Gas appliances may only be used under the extractor hood with saucepans placed over them! If you are using more than three gas rings at the same time, operate the extractor hood at power level "2" or higher. This prevents the build-up of heat in the appliance.

Preparing for use

The extractor hood model complies with the relevant safety regulations for kitchen appliances in private households. The requirements regarding the installation location are described in the user documentation supplied with the appliance. If you have any doubts as to whether your intended installation location meets the requirements, please contact our service department. Damaged appliances may not be put into operation. Defective parts must be replaced with genuine spare parts or parts specified by elica. Repairs should only be carried out by authorised technical staff.

Activated carbon filter

For activated carbon filters fitted in GUTMANN extractor hoods (C Version), please read the separate operating instructions provided!

Transport, unpacking, installation

Condensation may occur if the appliance is brought into the installation site

from a cold environment. Please wait until the appliance has adjusted to the temperature and is completely dry before operating it. The acclimatization period depends on the temperature difference and the type and design of the appliance. However, it should be at least 12 hours.

Connecting the power supply

Check that the rated voltage indicated on the appliance matches the mains voltage in your area. Connection to the incorrect voltage will damage or destroy the appliance.

Before switching on the appliance, check that all cables and lines are properly fitted and undamaged. Make sure in particular that there are no kinks in the cables, that they are not pulled too tightly around corners and that no objects are resting on them. Also make sure that all plug connections are securely inserted. Faulty shielding or wiring poses a health hazard (electric shock) and can destroy other appliances. Appliances with mains plugs are fitted with a safety-tested mains cable for the respective country of use and may only be connected to a correctly earthed safety socket. Otherwise, there is a risk of electric shock. Make sure that the socket on the appliance or the domestic safety socket is easily accessible so that the mains cable can be unplugged from the socket in an emergency or during servicing and maintenance work.

Danger of electric shock!

Do not clean the hood with a steam cleaner or water pressure cleaner. The hood must be disconnected from the power supply prior to cleaning

Safety information

Installation, connection, commissioning and repair work may only be carried out by authorised technicians. This technician will be able to determine suitable methods for securing the extractor hood and providing the necessary exhaust air ducting. The choice of attachment must take account of the weight of the extractor hood and the load exerted on the supporting surface. Note the extraction values of the dowels supplied. Depending on the supporting surface, these have the following values: Dowel Ø10 mm: concrete B25 9.4 kN brick Z20 5.2 KN solid calcium silicate KSV20 4.8 KN. In the case of unstable supporting surfaces, a construction specialist such as a structural engineer or architect must be consulted to ensure the extractor hood is safely installed.

Danger of injury!

The hood body may contain sharp edges resulting from the manufacturing process. For this reason, safety gloves must be worn when installing it.

Safety information – Please observe when extending/retracting the hood

Please make sure that there are no objects near (approx. 5 cm) the cover plate / hood when extending/retracting it. Any objects that drop into the hood shaft can damage the hood!

Danger of electric shock

The mains voltage must correspond to the details indicated on the type plate. This plate is located inside the hood near the filters. Only connect the extractor hood to a properly installed safety

socket. This socket must be easily accessible after the installation so that the extractor hood can be disconnected from the power supply if necessary. If a fixed connection is used (e.g. if a suitable wall socket is not available), the extractor hood may only be connected by a qualified electrician. For fixed connections, the extractor hood must be connected to a single power circuit fitted with an isolating device. Isolating devices include switches with a contact gap of at least 3 mm and all-pole switches, e.g. circuit breakers and contactors. Before working on the electrical connection of the extractor hood commences, the mains circuit/circuits must be switched off. Before drilling the mounting holes, make sure that no electrical cables can be damaged during drilling. The electrical connection must be prepared in such a way as to allow the easy connection of the extractor hood. Local regulations must be observed.

Exhaust air ducting (for extraction mode)

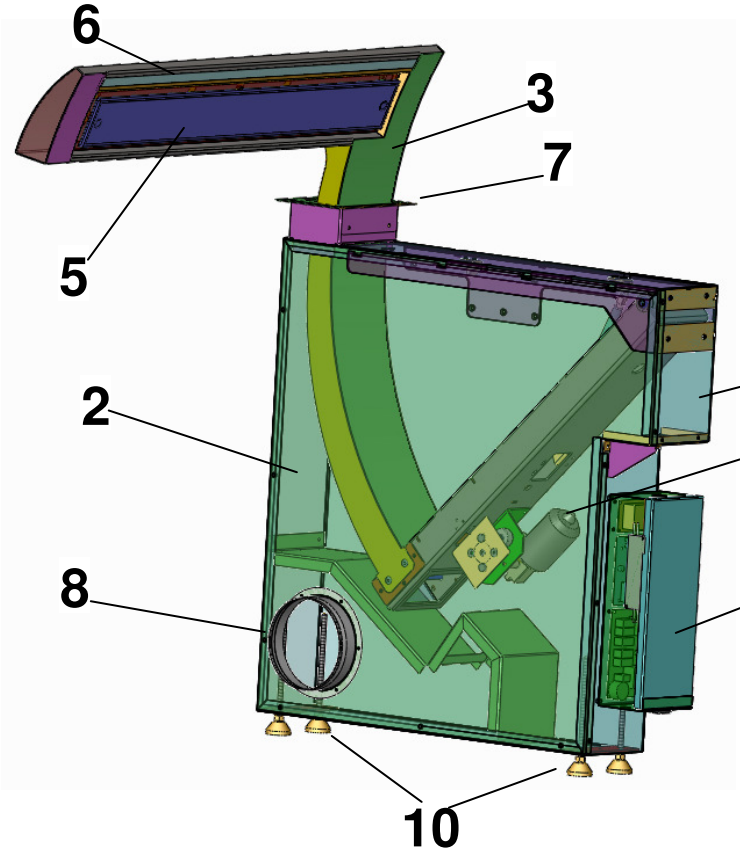
Exhaust kitchen air must not be ducted into a chimney flue that is also used for the exhaust air from devices using fuels (e.g. gas). Official regulations regarding ducting of exhaust air must be observed. The exhaust air path must be prepared in such as way as to allow the easy connection of the extractor hood. The exhaust air hose must not have any kinks. If the extractor hood is operated in extraction mode at the same time as other room-air-dependent fire appliances (e.g. wood, gas, oil or coal-fired appliances) in the same room, lethal combustion gases may be directed back into the room due to the resulting negative pressure. The operator must therefore provide a sufficient air supply at all times. The negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (0.04mbar).

Solid fuel appliances

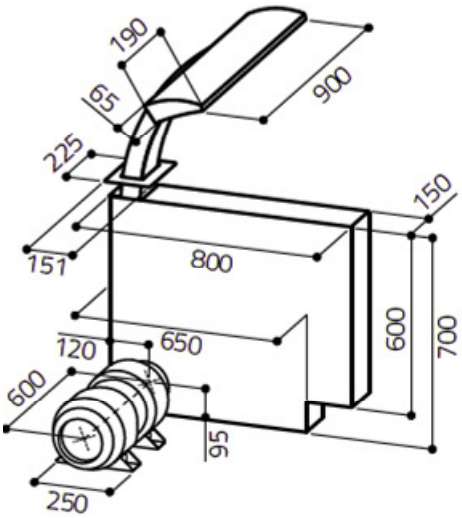
The installation of the extractor hood above solid fuel appliances, which can pose a fire hazard, (e.g. flying sparks) is only permissible if the solid fuel appliance is equipped with a sealed, non-removable cover.

We reserve the right to make technical changes.

Installation instructions



1: Hood base frame
2: Housing cover
3: Hood
4: Control unit
5: Stainless steel cover plate with the filters fit ted behind it
6: Lighting
7: Cover plate
8: Pipe connection
9: Drive motor
10: Adjustable feet
11: Fan motor



Installation instructions

General: All of our extractor hoods are extensively tested before they leave our facilities.
So as to make it easier to understand how the hood components fit together, the extractor hood is supplied in separate units that comprise the hood (**3**), hood base frame (**1**), cover plate (**7**) and the fan motors (**11**). These components have to be installed as detailed in the following. Installing these parts requires 2 specialists.

➔ Make sure that there is a load bearing / suitable side wall (*fig. **d***) inside the base cabinet that is going to bear the weight of the Seagull hood (~65KG).

➔ Lift the Seagull hood out of its packaging (with two people). Remove the housing cover (*fig. **C + f**)* from the hood's base frame. Screw the adjustable feet ***10*** to the bottom of the hood's base frame ***1***.

➔ Cut out a section of the worktop to the specified dimensions (*fig.* **e**).

➔ Insert the hood's base frame ***1*** into the base cabinet, align and, if necessary, adjust the feet ***10*** (fig. G, h, i). Make sure that the hood shaft is flush with the top edge of the worktop (*fig. **j**)*.

➔ Screw the hood's base frame ***1*** to the intermediate cabinet side wall using the new fastening holes and the nine Spax screws (4.5x30). If necessary, check the angle again (*fig. **K**)*.

➔ Clean the edges of the cut-out in the worktop (*fig. **L**)* (remove oil and grease) and then remove the adhesive foil from the magnetic strip and attach. Caution! Wide side = front side.

➔ Insert the cover plate ***7*** *(fig. **L+m**)* into the cut-out in the worktop and fasten with two M3x9 screws.

➔ Take the assembling aid (box) and remove the precut template. Place the assembling aid (*fig. **n**)* on top of the worktop and insert the hood *(**3**)* into the template.

Installation instructions

➔ Now screw the hood's base frame ***1*** to the hood ***3*** with two M6x16 counter sunk screws and two M6 grub screws; if required, adjust hood (*fig. **P**).*

➔ Connect the control cable (plug connection) and lighting cable (plug connection) to the power supply (*fig. **r**).* Make sure that the cables do not touch, rub against each other or get trapped when the hood is extended/ retracted.

➔ Screw the housing cover back onto the hood's base frame 1 fig. s.

➔ Connect the pipe connection 8, extraction hose and fan motor 11 using the supplied hose clips (fig. below).

➔ Connect the fan motor cable 11 to the control 4 (plug connection (fig. below).

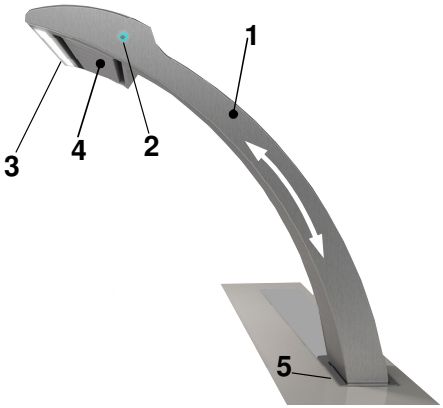
➔ Plug the power cable into the socket and test the hood (please refer to the operating manual for information on testing the hood).

Operating Instructions

General method of operation

With its efficient all-round extraction, the innovative Seagull rim ventilator offers excellent extraction over the hob used. The hood's body extends from the worktop upwards and comes to rest right over the centre of the hob. The sophisticated design means that the actual hood body is very slim and hardly noticeable. The metal filters are fitted inside the hood body and concealed by a stainless steel plate. They are easy to replace and can be replaced without any tools. The hood body is moved up and down by a motor. The extraction capacity is controlled via the control panel which is fitted to the side of the hood's arm. For reasons of hygiene, the Seagull all-round extractor hood is made from stainless steel.

Product description



1 Hood body *(extended)*
2 Control panel
3 Lighting *(LED)*
4 Stainless steel plate with metal filters fitted behind it
5 Cover panel

Operating instructions

The extractor hood and fan motor's output can be controlled as follows at the control unit:

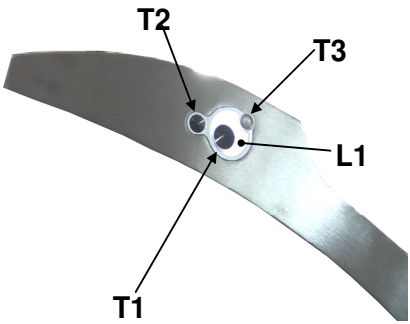
Operating the hood/fan motor from the operating panel

Extending – retracting the hood T1

To extend the hood press **T1**.
Pressing **T1** again will make the hood retract.

Fan output T2

The fan output can be controlled by pressing **T2**.
When the hood is retracted:
Press T2 1x = Fan setting 1
L1 green LED illuminates.
Press T2 2x = Fan setting 2
L1 cyan LED illuminates.



Press T2 3x = Fan setting 3
L1 dark blue LED illuminates.

Press T2 4x = Fan off
L1 white LED illuminates.

When the hood is retracted:

Press T2 1x = Fan setting 2
L1 cyan LED illuminates.

Press T2 2x = Fan setting 3
L1 dark blue LED illuminates.

Press T2 3x = Fan off
L1 white LED illuminates.

If the hood stops moving because of resistance while being extended or retracted, the red LED L1 will come on. In this event, switch the hood's power off for 10 s.

Lighting T3
The lighting can be switched on by pressing **T3**.

Cleaning and care

Cleaning the surfaces

Danger due to electric shock! Disconnect the extractor hood from the power supply by pulling the plug out of the socket or by switching off the fuse. When cleaning, make sure that no water penetrates the device.
Regular cleaning of the surface saves laborious removal of stubborn contamination. Only use conventional detergents or universal cleaning agents suitable for cleaning stainless steel/ aluminium. Never use abrasive cleaning agents or steel wool. After cleaning the hood, treat the stainless steel surfaces with a stainless steel care product.

Painted surfaces should only be cleaned using a mild detergent solution and a very soft cloth. Only use a soft damp cloth to clean the operating panel.
On hoods fitted with a panel below the filter (edge extraction), grease deposits occur at the edge of the panel. These deposits occur for physical reasons and are not due to a malfunction of the hood. Please clean the panel underneath the filter regularly to prevent the formation of stubborn residues.

Cleaning and care instructions

When cleaning the grease filters, also remove any grease deposits from the accessible housing components. This will prevent a fire hazard and maintain an optimum range of functions. Use hot soapy water or a mild window cleaning agent to clean the hood. Do not scratch off baked-on deposits. Soften them using a damp cloth. Do not use abrasive agents or scouring pads.

Note: Do not use alcohol (spirits) on plastic surfaces, as dull spots may result.

Caution: Ventilate the kitchen sufficiently, no open flame.
Only clean the operating panel with a soft damp cloth (mild detergent solution). Do not use stainless steel cleaners for the sliding switch/pressure switch.

Stainless steel surfaces:

Use a mild and non-abrasive stainless steel cleaning agent. Do not clean stainless steel surfaces with abrasive scouring pads or with cleaning agents containing sand, soda, acid or chloride! Clean in direction of polish only.

We recommend our stainless steel cleaner no. 461731. See the enclosed service booklet for the order address.

Aluminium, varnished and plastic surfaces:

Use a soft microfibre cloth. Do not use dry cloths. Use a mild window-cleaning agent. Do not use aggressive cleaning agents or agents containing acid or lye! Do not use scouring agents.

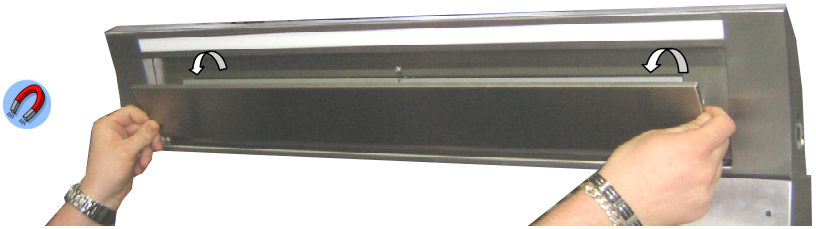
Exchange and cleaning of the filter

Fire risk! The performance of the extractor hood is affected by containing fat remains and therefore the fire risk increases. To prevent a fire risk please clean the metal filter regularly. The metal grease filter must be cleaned every 2 weeks at last.

At first press therefore the stainless steel pane with both hands upwards and then slowly down. The underlying metal grease filter is held by a magnet and can be simply flapped down.

The metal grease filter is to be cleaned at best in a dishwasher or in hot soapy water. Aggressive cleaners should not be used. The guarantee can´t be applied if a discol-ouring on the filter is a result of using an aggressive dishwashing liquid. Please avoid temperatures over 55 degrees. Attention: do not use 3-phase-cleaners or clean the filter in a commercial dishwasher. The use of aggressive cleaners like fuel, acetone, trichlorethylene destroys the filter!

Reinstate the metal filter after the cleaning and close the stainless steel pane with both hands.



1

2

Lighting

Standard model with LED lighting! Changing of the LED lighting only possible by the service department!

Faults

Please contact our service department immediately, if:

- If the extractor hood creates unusual noises and you are unable to detect any faults after checking the extraction air line
- If you discover, for example, by hearing strange noises, that the motor is faulty or defective
- the switches are not working properly.

Please remember to indicate your extractor hood model and the corresponding serial number. This information can be found on the type plate. This plate is located inside the hood near the filters.

Disposal

Packaging

The packaging for the extractor hood is recyclable. Cardboard and polyethylene film (PE) are used as packaging materials. These materials must be disposed of in an environmentally compatible manner in accordance with local regulations.

Extractor hood

Your local authority will also be happy to advise you on the environmentally sound disposal of old household appliances.

Environmental information

All models manufactured by elica are identified in accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive specifies the framework for the EU-wide return and disposal of used appliances. Please ask your dealer for information about current disposal methods.

We reserve the right to make technical changes.

elica
aria nuova

Via Dante n°288
60044 Fabriano (AN) Italia
C.F. Reg. Imp. AN 00096570429
Cap. Soc. Euro 12.664.560 i.v.